

## JU P'ULHNAN ALHIQUI JU ATS'OKNULH JU PITALU'

*Ju Pitalu' amac'ami ju lapanacni ju talhilaca'anta ju Jesús*

<sup>1</sup> Ju quit'in icPitalu'. Ixtamalakachan ju Jesucristo icjunita. Chai va iclamac'amiyau ju uxijnan ju vachu' lhilac'ap'inat'it ju Jesús. Ju uxijnan amachak'an makat unt'at'it para makp'its'ic'ant'at'itca' ju xalacat'un Ponto chai ju xalacat'un Galacia chai Capadocia chai Asia chai Bitinia. <sup>2</sup> Ju quimpai'an Dios c'atsai tuchi catapasaya' mas tuca' tapasai. Pus yuchi ju mak'anch tasacxtutan ni ix'anu' anavic'ana'it'it la'ixtachaput ju Spiritu Santu. Ju chunch lai aq'uiclac'a'iya'it'it ju Dios chai laich cataxacaniyan mintalak'alhin'an ni lhilac'ap'inat'it ju Jesucristo ni nilh ju milacata'an. Pus ictapainini ju Dios ni palai catanaviniyan lamapainin chai cata'aktaijuyan ni jantu calac'alh ju mi'alhunut'an ju uxijnan.

*Lai lhilaksiyau ju Dios*

<sup>3</sup> Chach k'ox lhichivinincalh ju isDios chai ixpai ju qui'ucxtin'an Jesucristo. Slivasalh na k'ai ju ix'amapaininti ni lai xaquinta'aktaijuyan. Pus quintaxtaknitan sast'i qui'atsucunti'an chai ixlhuyuchi lai lhilaksiyau ju Dios ni akts'iya aquintaxtakniyan chux tuchi quintak'alhtasunitan ni aquintaxtakniyan. Chai c'atsayau ni chunch ju aquinta'ulhtuyan va

ixlaca'atalh ni ta'acxtuchokolh ju Jesucristo junta ixmacnucanta. <sup>4</sup> Chai tachi chun ju k'ox ju pastacta ju Dios ju quilacata'an aquintaxtaknitachan ju lact'iyan. Chai ju yuchi conk'alhiyanta. Chai jantu lai lhquiliquin chai na k'ox conk'alhiya'. <sup>5</sup> Chai ju quijnan ni lhilaksiyau ju Dios pus ju yuchi aquintalhist'ac'an la'ixtachaput. Chai aquintalhistack'alhiyan tus acsni aquintaxtakniyan ju ixta'aktsanti ju sast'i qui'atsucunti'an ju lact'iyan. Chai ju anu' sast'i qui'atsucunti'an lakasivi chai aquintamasuniyan ju Dios acsni cachina' ix'aclanti ju lacamunutpa'.

<sup>6</sup> Chai yuchi alhik'ach'ant'it mas jantu xcai ni tasq'uini ni amak'aninint'it pants'iquis ju chavai. Amak'aninint'it ni na tijlhu macxcai ju p'ulakts'int'anuc'anat'it. <sup>7</sup> Va lakts'int'anuc'anat'it ni caputasuyach ni vasalh lhilac'ap'inat'it ju Cristo. Pus palai lhitapalai ni catusu ni vasalh lhilac'ap'inat'it ju Cristo. Palai jantu ju va tu'u' oro ni catusu ni vasalh oro. Ju yuchi mas jantu tsucuk'alhi para mapasacan ju lacajipi acsni lakts'intanucan. Ja va a ti quijnan'an jantu calakts'intanucanau laca tu'u' macxcai. Chai ni tasui ni stavasalanti lhilac'ap'inat'it ju Cristo pus ju Dios catajunan ni na k'ox ju navit'at'it chai catalak'ayayan chai k'oxich catalhiulayan acsni tavanan catalacasuchokoyach ju Jesucristo.

<sup>8</sup> Chai ju chavai mas jantuca' lakts'inat'it ju Jesús para map'ainiyat'it. Chai ju chavai mas jantuca' lakts'inat'it para lhilac'ap'inat'it chai alin ju mink'achat'an ju mati' ixt'achunch ju ani lacamunutpa'. Va anch ju lact'iyan ju minacha ju chunch. <sup>9</sup> Chai ni lhilac'ap'inat'it ju Cristo pus

at'ak'alht'axt'uya'it'it chai jantu ap'ina'it'it ju lacamak'alhk'ajnat ju jonk'alhitach.

<sup>10</sup> Ju mak'anch ju Dios ama'ats'oknunilh ixlapanacni ju ixchivinti. Ju yu'unch ixtachivinil ixlacata ju lamapainin ju quintanavinitan ju Dios. Para jantu k'ox ixtamachakxai tuchi ixtanajun. Pus na talhasacminilh chai ixlhichux ix'alhunut'an tapuxcaulhch laca'alhiqui ta yu laich tak'alhtaxtucan lacamak'alhk'ajnat junta jonk'alhita. <sup>11</sup> Pus yuchi ju iSpiritu Santu ju Cristo ju alacma'ats'ok'ulani laca'alhiqui ju ixlapanacni. Chai ix'ajuni ni catanauh ni Dios camalakachaya' pumatam ju camamak'alhk'ajnicana' chai astan calak'ayacanach. Para ju yu'unch jantu tamachakxa ni yuchi ju Jesús ju ixtalhichivinil. Pus va tapuxcaulh laca'alhiqui ni va ixtac'atsaputun tis chavaich ju ixlhichivincan chai tavananch ju catapasaya' ju chunch. <sup>12</sup> Pus ju anuch mak'aniya lapanacni ju ixtanajun ixchivinti Dios ix'amavasalanican ni jantu lana acsni ju catapasaya' ju tuchi ixtanajun. Para chavai acsni t'onau ju quijnan'an. Chai tachi ju yu'unch ni la'ixtachaput ju Spiritu Santu ju tachivinilh pus vana va chun ju yu'unch ju tajuntan ju chavai ju chivinti ixlacata ju Cristo. Vachu' tachivinil la'ixtachaput ju Spiritu Santu ju malakachacantachilh. Ju minchalh ju lact'iyen. Chai ni na k'ai lhamak'an ju ani chivinti ixlacata ju Cristo pus mas yu'unch ju anquilhnin na tamachaxaputun ixlacata ixmak'alhk'ajnat ju Cristo chai acsni calak'ayacana'.

*Ju Dios lacasq'uin ni salaka cava ju*

*qui'atsucunti'an*

<sup>13</sup> Chai ni slivasalh na k'ai lamapainin ju quintanavinitan ju Dios pus ixlhichux mi'alhunut'an alac'a'it'it ni catalakts'aniyan ju anu' lamapainin ju Dios. Pus acsnich ju cata'aktsayach acsni catalacasuchokoyach ju Jesucristo. Chai ni caminchokoya' ju yuchi pus lhitasq'uini ni sk'ala ats'uc'ut'it chai alacc'ats'anant'it. <sup>14</sup> Chai ni is'ask'at'an Dios unt'at'it pus aq'uiclac'a'it'it. Jantu anavich'ok'ot'it ju macxcai tachi ju ixk'ach'aniyat'it mak'anchich acsni tuca' ixmach'akxayat'it ju ixchivinti Dios. <sup>15</sup> Pus yuchi ju Dios ju tasacxtutan ni is'ask'at'an a'una'it'it. Chai tachi ju yuchi ni salaka is'atsucunti pus vachu' chunch ats'uc'ut'it ju uxijnan mas va tuchi ju naviyat'it. <sup>16</sup> Chunchach ju ats'uc'ut'it ni chunchach ju ts'okcanta la'ixchivinti Dios junta chani najun ju yuchi: "Ma salaka ats'uc'ut'it ni salaka junita ju is'atsucunti ju yuchi". Ma chunch ju najun ju Dios.

<sup>17</sup> Chai ni lhixak'alayat'it ju Dios tachi ju mimpai'an pus alhit'alac'asut'itch ni t'alhonyat'it chux tuncujun acsni makvilat'itca' ju ani lacamunutpa'. Chunch ju alat'it ni vaklhtam chun alakts'intanui ju yuchi ju lapanacni tuchi ju navich ju pumatamin. <sup>18</sup> Chai c'ats'ayat'it ni Dios ju tamalakxtutan ni jantu tasq'uini ni vana anavit'it ju mincostumbre'an ju jantu lhitalapai. Ju anu' costumbre ju ixtamacontilanitan ju milacpai'an. Chai c'ats'ayat'it ni jantu lhimalakxt'uc'ant'at'it ju va laca tu'u' oro u laca tu'u' plata ju lai tak'alhi. <sup>19</sup> Para lhimalakxt'uc'ant'at'it ju ix'ac'alhni ju Cristo.

Chai ju ix'ac'alhni ju yuchi na laklhu ixtapalh. Pus ju ali'in quint'a'israelitanin'an tamakninica' ju Dios ixborrego'an ju jantu xatak'alhin tajunita nin capacxalh ju tu'u' ists'its'i. Chai ju anu' borrego ixtapalh va ix'alactu'unti'an ju anuch lapanacni. Pus vana va chun ju Cristo. Ju yuchi na salaka junita chai ju yuchi nilh ixtapalh ju qui'alactu'unti'an. <sup>20</sup> Ju Cristo ilhca'ulacantacha ni caniya' acsni tuca' ixnavicanacha ju lacamunutpa'. Para va chavaica' la'ixlhi'aclanti ju lacamunutpa' malacasucalh ju milacata'an. <sup>21</sup> Chai ni quinichilh ju Cristo pus ju uxijnan lhilac'ap'inat'it ju Dios. Yuchi ju Dios ju macxtuchokolh ju Jesús la'ix'aninti chai lak'ayalh. Chai ni chunch ju lalh ju Dios pus ixlhichux mi'alhunut'an laich lhilac'ap'inat'it ju yuchi chai laich ac'ats'aya'it'it ni akts'iya cataxtakniyan tachi chun ju tak'alhtasunitan.

<sup>22</sup> Ixchivinti Dios stavasalanti. Chai ju chavai ni q'uiclac'a'it'at'it pus ch'ak'anic'ant'at'it ju mi'alhunut'an chai lai lamap'ainiyat'it islivasalh ju milhi'alak'avin'an. Pus alamap'ainit'itch minchux'an ju la'istavasalanti ixlhichux mi'alhunut'an. <sup>23</sup> Ju xap'ulasast'inic'anat'it ju mi'atsucunti'an jantu va ixlacata tam mint'alapanac'an ju va caniya'. Para tasast'ichokolh ju mi'atsucunti'an acsni q'uiclac'a'it'at'it ju ixchivinti Dios. Chai ju anu' chivinti conk'alhiyach. Chai acsni quiclaca'iniyau pus alin ju qui'atsucunti'an ju jonk'alhita. <sup>24</sup> Ju ixchivinti Dios chani najun:  
Tachi chun ju lapanacni ma tachi ju tu'u' ach'itin tajunita.

Chai tachi chun ju alin la'is'atsucunti'an ju na talhitak'ayai ma chunch junita tachi ju tu'u' ix'axanat ach'itin.

Acsni xixach ju xa'ach'itin pus minacha ju ix'axanat.

25 Para ixchivinti ju qui'ucxtin'an Dios ma jonk'alhita.

Ma chunch najun la'ixchivinti Dios. Pus vasalh chunch junita laqui'atsucunti'an. Acsni niyau jantu tu'u' ixtapalh jun ju tuchi ixlhitak'ayayau. Para ju chivinti ixlacata ju Cristo ju unc'ant'at'it jonk'alhita.

## 2

1 Chai ni taxtaknitan ju sast'i mi'atsucunti'an ju Dios pus jantuch alanavinit'it tu'u' macxcai. Jantu ala'okxch'ok'ot'it. Jantuch va tam tam amalac'asut'it. Jantu alhacch'ip'it'it tu'u'. Chai jantuch vana alhich'ivinint'it ju ak'antam. 2 A'unt'it tachi ju tam ask'at'a ju va anca' lak'ajunta. Ju yuchi va tsa ts'iquiputun. Pus vana va chun alat'it ju uxijnan. Va tsa tsa alakts'int'it ju ixchivinti Dios. Ju yuchi jantu va a'okxchok'onti. Chai yuchach ju cata'aktaijuyan ni lai palai alhilac'ap'ina'it'it ju Cristo. Chai vachu' palai lai ats'uc'uya'it'it tachi ju k'achani ju Dios. 3 Pus chunch a'una'it'it va ixlaca'atalh ni c'ats'ayat'it ni na k'ox ju mi'ucxtin'an Dios.

### *Ju Cristo chunch junita tachi ju tu'u' chiux*

4 Ju uxijnan lhilac'ap'it'it ju Jesús. Chai ju yuchi chunch junita tachi ju tu'u' chiux ju lhiyocan chaka' ju istasacmack'anta ju ixyonin chaka'. Pus vana va chunch ta'ulhtulh ju Cristo. Ju lapanacni

vachu' jantu tu'u' talhiula ju yuchi. Para ju Dios sacxtulh chai slivasalh na tapalai ju yuchi.

<sup>5</sup> Chai ju uxijnan vachu' chunch unt'at'it tachi ju tu'u' chiux ju sacxtucan acsni yocan ju tu'u' chaka'. Pus ju Dios tasacxtutan. Chai tachi ju va ixchaka' tanaviyan ni yuchi ju Spiritu Santu ju t'ajun lami'alhunut'an. Chai vachu' ixpalijni Dios unt'at'it chai naviyat'it ixlhich'alhcat. Chai ni ixpalijni unt'at'it pus laich lak'ayayat'it tachi ju k'oxich lhiulai ju yuchi va ixlaca'atalh ni lhi-lac'ap'inat'it ju Jesucristo. <sup>6</sup> Vachu' chani ixna-junta ju Dios la'ixchivinti ju ts'okcanta:

Ju yuchi najun ni ma ulai ju lak'achak'an Sion pumatam lapanac.

Chai ju yuchi ma chunch junita tachi ju tu'u' lhtak'alh chiux ju mak'astumuc'acanta chaka' junta ts'okcanta tuchi c'ata ju yocanta.

Chai yuchi ma sacxtulh ju Dios chai ma na laklhu ixtapalhni.

Pus ju calhilaca'anach ju yuchi ma jantu lai astan catinaulh ni jantu k'ox tachi ju xalai.

Chunch ma najun ju Dios. <sup>7</sup> Pus ju uxijnan ju lhilac'ap'inat'it ju Jesús slivasalh ni na tu'u' lhiulayat'it. Para ju jantuca' talhilaca'an pus uctaxtui la'is'atsucunti'an tachi ju ts'okcanta la'ixchivinti Dios junta ma chani najun:

Ju anu' chiux ju tasacmack'alh ju ixyonin chaka' astan valhch ju chiux ju mak'astumuc'acanta chaka' junta ts'okcanta tuchi c'atach ju yocanta.

Chunch najun la'ixchivinti Dios. Chai ju chunch va nomputun ni vana va chun ta'ulhtui ju Cristo

ju yu'unch ju jantu talhilaca'amputun. Va talakmack'an. <sup>8</sup> Chai ju Dios vachu' najun ni vachu' valh ju Cristo tachi ju tu'u' chiux ju puk'alhk'oscan chai tachi ju tu'u' lhkajani chiux ju lai puta'akk'ajucan. Pus tachi ju va tapuk'alhk'os ju Jesús ni jantu taquiclaca'iputun ju ixchivinti Dios. Chai ju Dios alhcata ni catak'alhk'osa' ju chunch talai.

*Ju ali'in lapanacni is'ask'at'an Dios tajunita*

<sup>9</sup> Para ju uxijnan Dios ju tasacxtutan ni is'ask'at'an a'una'it'it. Chai ixpalijni ju k'ai ucxtin Dios a'una'it'it. Chai a'una'it'it lapanacni ju salaka ix'alhunut'an chai ixlapanacni Dios a'una'it'it. Chunch ju ta'ulhtutan ju Dios ni laich alak'ayaya'it'it ju yuchi la'ix'ucxlacapu'an ju mint'alapanacni'an acsni a'una'it'it tachi chun ju k'ox ju navita ju yuchi. Alak'ayaya'it'it ju Dios ju tamapaxanitanch ju mak'aniya mi'atsucunti'an ju na ixk'achani ju alactu'unti. Chai taxtaknitan ju sast'i mi'atsucunti'an ju slivasalh na k'ox. <sup>10</sup> Pus ju mak'anchich jantu uxijnan ju tasacxtun ju Dios. Alai ali'in ju asacxtucalh. Para ju chavai ixlapanacni Dios unt'at'it. Ju mak'anch jantu ix'akt'ai'uc'ant'at'it laca'amapaininti. Para ju chavai ju Dios ta'aktajutan la'ix'amapaininti.

*Anavinit'it ju ixk'achat ju Dios*

<sup>11</sup> Ju uxijnan ji qui'alak'avin va iclajumputunau ju ani. Pus ni ixlapanacni Dios unt'at'it pus amachak'an lact'iyen unt'at'it. Tachi ju va t'onat'it tapasatilanin ju ani lacamunutpa'. Pus ixlhiyuchi iclatapaininiyau ni amac'a'unt'it ju macxcai ixk'achat ju milacatuna'an. Ju yuchi va t'alasai



ju sast'i qui'atsucunti'an ju quintaxtaknitan ju Dios. <sup>12</sup> Va tachi k'ox ats'uc'ut'it la'ix'ucxlacapu'an ju jantuca' talhilaca'anta ju Cristo. Ju chunch mas catalacnonach ju chavai ni va alactu'unin unt'at'it para astanch catalak'ayayach ju Dios ni catalakts'inach ju k'ox mi'atsucunti'an. Chai vachu' catalak'ayayach ju Dios acsni ca'alacxtakniya' ju k'ox ixtac'atsan'an ju Dios chai catalhilaca'anach ju Cristo.

<sup>13</sup> Chai ni c'atsacan ni lhilac'ap'int'at'it ju Cristo pus aq'uiclac'a'it'itch tachi chun ju xalack'ajin ju ani lacamunutpa'. Aq'uiclac'a'it'it ju xak'ai tucan ju ani lacamunutpa'. <sup>14</sup> Vachu' aq'uiclac'a'it'it ju gobernadornin ju amalakachai ju xak'ai tucan. Pus yuchi alhimalakachacanta ni cata'ulaniyach ixtalak'alhin'an ju alactu'unin chai catalak'ayayach ju tanavich ju k'ox. <sup>15</sup> Pus ju Dios lacasq'uin ni ap'uk'elhch'ap'aya'it'it ju ixquilhni'an ju lapanacni ju va k'aya talhichivinan mas jantu tac'atsai tuchi tanajun. Chunch ju lai anaviniya'it'it acsni na k'ox ju ats'uc'uya'it'it.

<sup>16</sup> Ju chavai jantu tasq'uini ni vana canaviu tachi ju najun la'ixlhamap'aksin ju Moisés. Para jantu ana'unt'it ni ixlhiyuchi laich anaviya'it'it va tuchi alactu'unti ju navip'ut'unat'it. Alai ats'uc'ut'itch tachi ju vasalh xalapanacni unt'at'it la'ixmacni Dios. <sup>17</sup> At'alhonit'it tachi chun ju lapanacni. Amap'ainit'it ju vachu' talhilaca'anta ju Cristo. At'alhonit'it ju Dios. At'alhonit'it ju xak'ai tucan ju ani lacamunutpa'.

*Alakts'int'a'it'it ju Cristo*

18 Ju uxijnan ju va xalapanacni unt'at'it aq'uiclac'a'it'itch ju mi'ucxtin'an chai at'alhoni't'it. Para jantu va yu'unch ju aq'uiclac'a'it'it chai at'alhoni't'it ju va lack'oxin lapanacni tajunita chai ju na lai ta'amapaininin. Para vachu' at'alhoni't'it chai aq'uiclac'a'it'it ju na k'ai tajunita. 19 Pus ju Dios na k'oxich lhiulai acsni xamati' ju lhilaca'anta ju Cristo tastucni acsni mamak'alhk'ajnican mas jantu slivasalh ni tu'u' canavi. Pus ju anu' lapanac yuchi lhitastucni ni c'atsai ni lakts'inch ju Dios. 20 Para acsni lhilak'anekmac'ana't'it ju va mi'alactu'unti'an chai t'ast'ucniyat'it pus tis chavaich ju lai catajunin ni k'oxich ju naviyat'it. Para acsni lhimamak'alhk'ajnic'ana't'it ju va ixnavica ju tu'u' k'ox chai t'ast'ucniyat'it pus ju Dios na k'oxich lhiulai ju chunch. 21 Pus yuchi talhisacxtutan ju Dios. Ju yuchi lacasq'uin ni at'ast'ucniya'it'it acsni amamak'alhk'ajnic'ana't'it mas navit'at'it ju k'ox ni vana va chun mak'alhk'ajnalh ju Cristo ju quilacata'an. Ju yuchi quintamaconinch ju lhilakts'intaiti ni laich canaviu tachi ju navilh ju yuchi. 22 Ju yuchi jantu tavanan alactu'unulh nin canaulh ta'aklhtamat chivinti. 23 Ju yuchi acsni ixtajuni macxcai chivinti jantu ix'alhimapusp'itni tu'u' macxcai chivinti. Acsni ixtamamak'alhk'ajni pus ju yuchi jantu ajuni ni ca'amamap'alhniyach. Alai va ixmak'axtakni ju ixlhamak'an la'ixmacni Dios ni yuchi ju sok lak'oxi ju tu'u' lhamak'an. 24 Tachi chun ju qui'alactu'unti'an muc'anik'ocalh ju Cristo acsni xtucnicalh ju ixlecatuna ju lacacurus. Chunch ju navinicalh ni jantu vana catailhi'anau ju qui'alactu'unti'an para canaviu

ju soknic'a. Chai ni mac'atsanicalh ju Cristo pus yuchi ju xapu'alinch ju sast'i qui'atsucunti'an. <sup>25</sup> Pus ju uxijnan chunch ix'unt'at'it tachi ju tu'u' borregojni ju jantu tach'ak'ok'ai ju ix'ucxtin'an. Ju uxijnan vachu' jantu ixch'ak'ok'at'it ju Cristo. Para ju chavai ni xalhilac'ap'inat'it ju yuchi pus tachi ju va lakt'anch'ok'ot'it ju mi'alhistacna'an. Chai yuchi ju talhistacniyan ju mi'alhunut'an ni jantu at'its'ank'ak'alhit'it astan.

### 3

#### *Ju alin ixlak'au'an tasq'uini ni chani catatsuculh*

<sup>1</sup> Vachu' chun ju uxijnan ji chakolun ju ic'ant'at'it. Aq'uiclac'a'it'it ju mimpapa'an. Pus ju chunch mas tuca' talaca'ita ju ixchivinti Dios ju mimpapa'an para catalhilaca'ana' ju Cristo acsni catalakts'ina' ju k'ox mi'atsucunti'an mas jantu tu'u' a'unit'it. <sup>2</sup> Ju yu'unch catalhilaca'ana' ju Cristo acsni catalakts'ina' ni salaka ju mi'atsucunti'an chai ni t'alhoniya't'it ju Dios. <sup>3</sup> Jantu va yuchi ju anavit'it cuenta ju milacatuna'an. Ju tam xamati' jantu acsnich ju na c'us tasui acsni maxantilai ju ix'ai u lhu calacatoc'alh ju tu'u' oro u na k'ox camalakch'ini. <sup>4</sup> Alai yuchi ju na c'us putalacasui ju tam lapanac acsni na k'ox ju minacha la'ixpulangni ix'alhunut. Yuchi ni va seknich'a lapanac cava. Yuchi ju ani ju ixmaxantilaca ju qui'atsucunti'an chai ju yuchi jantu lai tak'alhi. Chai yuchi ju slivasalh k'ox lhiulai ju Dios. <sup>5</sup> Ju mak'anch chunchach ju ixtalhimaxantilai is'atsucunti'an ju chakolun ju ixtalhilaca'anta ju Dios. Ju yu'unch ixtalhilaksi

ju Dios chai ixtaquiclaça'i ju ixpapa'an. <sup>6</sup> Tachi ju Sara. Ju yuchi ix'amachaka' ixjunita ju mak'aniya ixlapanac Dios ju Abraham ixjuncan. Ju yuchi quiclaça'ilh ju ixpapa chai lhixak'alalh ucxtin. Pus ju chavai tachi ju va is'atsi'in unt'at'it ni vachu' anaviya'it'it ju k'ox chai jantu tu'u' at'alhoniya'it'it.

<sup>7</sup> Vachu' ju uxijnan xapapaninch ju alin ju mi'amachaka'an. K'ox at'ats'uc'ut'it ju mi'amachaka'an chai alak'ayat'itch. Ac'ats'at'itch ni na tachapun unt'at'it ju uxijnan para ju tam chako'ulh jantu na chun tachapun ju ixlacatuna. Chunchach ju alat'it ni mint'iyun'an ju amaklht'ayanant'at'it ju lamapainin ju tanavinitan ju Dios acsni taxtaknitan ju mi'atsucunti'an ju conk'alhiyanta ju lact'iyen. Pus ni chunch ju at'ats'uc'ut'it ju mi'amachaka'an pus jantu xtu'u' catasastucniyan acsni at'ach'ivina'it'it ju Dios.

*Aktamixnin mamak'alhk'ajnican mas navican ju k'ox*

<sup>8</sup> Pus vachuch iclajumputunau ju ani. Va lakatamch anavit'it ju mi'alhunut'an. Chach taxcaniyan vachu' ju mi'alhunut'an acsni apumatam t'ajun mak'alhk'ajna'. Alamp'ainit'it tachi ju lhi'alak'avinch. Chach na t'ayeka va ju mi'alhunut'an. Jantu alhit'ak'ayat'it ju tu'u'. <sup>9</sup> Jantu alamp'usp'itnit'it ju macxcai acsni tu'u' macxcai ju anavic'ana'it'it. Nin yuchi ni lai a'unit'it macxcai chivinti ju tajunan macxcai chivinti. Alai va asq'uinit'it ju Dios ni ca'axtakniya' k'ox is'atsucunti'an. Asq'uint'it ju k'ox ixlacata'an ni c'ats'ayat'it ni Dios

tasacxtutan ni vachu' axt'aknic'ana'it'it ju k'ox mi'atsucunti'an. <sup>10</sup> Pus chani najun la'ixchivinti Dios ju ts'okcanta:

Ma va tichi chavaich ju lacasq'uin ni lhik'ach chai k'ox cava ju is'atsucunti pus ma calhistac'h ju isimak'at. Ma jantu canaulh ju macxcai nin ta'aklhtamat chivinti.

<sup>11</sup> Ma jantu canavi tu'u' macxcai. Ma va yuchi ju canavi ju k'ox.

Ma capuxcaulh ixlhichux ix'alhunut ta yu laich k'ox cat'a'ucxuntsuculh ju ali'in.

<sup>12</sup> Ma chunchach ju calalh ni c'atsai ni qui'ucxtin'an

Dios alhistact'ajun ju soknic'a ix'alhunut'an la'ixmacni yuchi.

Chai ak'asmatni ju yu'unch ni tu'u' tasq'uini.

Para ju qui'ucxtin'an Dios ma va k'ot'it'i alakts'in tachi chun ju tanavi ju amacxcai.

Chunch ju najun la'ixchivinti Dios.

<sup>13</sup> Pus na lacats'unin ju lai catanavinin ju amacxcai ni slivasalh anavit'it ju k'ox ju la'ixlhichux ju mi'alhunut'an. <sup>14</sup> Para mas

tu'uch alhimak'alhk'ajnant'it acsni anaviya'it'it ju k'ox pus lana na ak'ach'ana'it'it. Jantu at'alhonit'it acsni va catamak'esvapatunan. Nin calac'alh ju mi'alhunut'an. <sup>15</sup> Alai alak'ayat'it

ju qui'ucxtin'an Cristo chai alac'a'init'it ju yuchi. Chai va tachi anavit'it cuenta ta yu laich alhik'alht'aya'it'it ni xamati' catasacmiyan

tajuch ni va lac'a'iyat'it ni catamak'alhtaxtuyan ju Dios. Para va k'oxich ak'alht'ayanant'it. Jantu alhit'ak'ayat'it ju tuch'i misp'ayat'it.

At'alhonit'it ju Dios. <sup>16</sup> Jantu tu'u' anavit'it

ju va catalhixcanichokon ju mi'ahunut'an. Ju church mas catalhichivininan tachi ju va alactu'unin unt'at'it para catamaxananach astan ni laich va k'aya xatalhichivinanch ju k'ox mi'atsucunti'an ju uxijnan ju lhilac'ap'inat'it ju Cristo. <sup>17</sup> Ni va calacasq'uilh ju Dios ni amamak'alhk'ajnic'ana'it'it pus palai k'ox ni amamak'alhk'ajnic'ana'it'it mas navit'at'it ju k'ox. Palai jantu ni amamak'alhk'ajnic'ana'it'it acsni navit'at'it ju amacxcai.

<sup>18</sup> Pus vachu' ju Cristo mak'alhk'ajnalh. Ju yuchi va paktam nilh ixlacata ju qui'alactu'unti'an. Yuchi ju soknic'a is'atsucunti mak'alhk'ajnalh ju quilacata'an ju jantu soknic'a junita ju qui'atsucunti'an. Church ju lalh ni lai is'ask'at'an Dios cajumvi. Pus ju Cristo nilh la'ixlacatuna para acsni lok'onchokolh amaklhtayananchokolh ju is'atsucunti tachi ju akts'iya ixjunita ju lact'iyani. <sup>19</sup> Para acsni tuca' ix'amaklhtayananchokota ju is'atsucunti tachi ju akts'iya ixjunitach ju lact'iyani pus ju Cristo quilalh junta ix'at'alhnucanta ju ali'in tacuvin. Aquijunilh ixchivinti Dios. <sup>20</sup> Ixtacuvin'an ixtajunita ju mak'aniya lapanacni ju ixtat'ajun acsni ixt'ajun navini' ju ixbarco ju Noé. Ju yu'unch jantu ixtaquiclaca'ita ju Dios mas ix'apacxantaji ni catalhilaca'alh chai jantu jeks ix'a'uni. Pus ju acsnich na lacats'unin ju tatak'alhtaxtulh acsni akmuxtucalh. Va pumatsajin lapanacni. <sup>21</sup> Chai tachi ju yu'unch ni tatak'alhtaxtulh ju lacxcan pus vana va chun ju nomputun acsni akpaxtauch. Acsni akpaxtauch putasui ni Dios ju quintamak'alhtaxtutanch va ixlaca'atalh ni ta'acxtuchokolh ju Jesucristo junta

ixmacnucanta. Acsni akpaxtauch jantu va yu' ni va cach'ak'acalh ju quilacatuna'an ju laca tu'u' xcan. Para va nomputun ni lacasq'uinauch ni k'ox cava ju qui'alhunut'an ju la'ixmacni Dios. <sup>22</sup> Pus ju Jesucristo acsni ta'acxtuchokolh junta ixmacnucanta tanulh ju lact'iyani chai ju chavai vanin t'avilhcha ju Dios. Chai ju anquilhni chai ju xa'ucxtinin anch chai ju xalack'ajinch anch taquiclaca'i ju yuchi.

## 4

### *Ju Dios quintaxtaknitan k'ox quintac'atsan'an*

<sup>1</sup> Ju Cristo mak'alhk'ajnalh ju quilacata'an acsni quitsuouchilh ju ani lacamunutpa'. Pus vana alhilak'a'it'it ju uxijnan acsni tamamak'alhk'ajniyan ju lapanacni mas navit'at'it ju k'ox. Pus ju chunch mamak'alhk'ajnican tasui ni vasalhch macajunta ju macxcai. <sup>2</sup> Chai ju yuchi mas t'ajunca' ju ani lacamunutpa' para jantuch vana yu' ju navi ju macxcai ix'atalacpast'ac'at. Alai yuchi ju canaviya' ju k'achani ju Dios. <sup>3</sup> Pus acsni tuca' ixlhilac'ap'inat'it ju Cristo pus ixnaviyat'it va tuchi ixtalakxtuch tachi ju talai ju jantuca' talhilaca'anta ju yuchi. Pus ixnaviyat'it tachi chun ju alactu'unti ju isp'ast'ac'at'it. Chai ixnaviyat'it ju macxcai ixk'achat ju milacatuna'an. Chai ixt'ak'ap'ayat'it. Chai ixp'inat'it junta lai c'atan junta va k'aya ixlayat'it. Chai va tachi ix'alact'at'ak'ap'at'onat'it ju ali'in. Chai ixlak'ayayat'it ju misanto'an tachi ju jantu lhijun la'ixlhamap'aksin Dios. Para k'oxich ju chavai. Jantu lhijun ni vana va chunch ju

alat'it. <sup>4</sup> Pus ju chavai ju yu'unch ju jantuca' talhilaca'anta ju Cristo na va talhamak'aninin ni jantu vanach alact'anaviyat'it ju alactu'unti tachi ju ixt'anaviyat'it p'ulhnan. Chai na macxcai chivinti ju talhichivinan. <sup>5</sup> Para ju yu'unch catajunach ju Jesucristo tajuch ni va chunch ju xata'ulhtuyan. Chai ju yuchi lakasivi ni ca'amuc'anik'alhiya' ix'alactu'unti'an ju lapanacni ju tat'ajunca' chai ju tanitach. <sup>6</sup> Yuchi alhijunicalh ixlacata ju Cristo ju lapanacni ju tanitach ju chavai ni laich catatsucuyanta ju ixtacuvin'an ju lact'iyen. Chai mas caniya' ju ixlacatuna'an tachi ju nican ju ani lacamunutpa' para catatsucuk'alhiyanta lact'iyen tachi ju Dios ni jonk'alhita.

<sup>7</sup> Vaninch minta ju ix'aclanti ju lacamunutpa'. Pus ixlhiyuchi chunch ju ats'uc'ut'itch ta yu ap'ut'alac'asut'it ni ac'ats'anant'at'it. Ak'aich'ok'oc'ant'it mi'akstu'an. Chai at'ach'ivinint'it ju Dios. <sup>8</sup> Chai ju tucan tasq'uini yuchi ni alamap'ainit'it ixlhichux mi'alhunut'an. Ju vasalh amapaininin na lhu mac'acxai ixtalak'alhin ju ak'antam. <sup>9</sup> Alamalak'avit'it ju milhi'alak'avin'an la'ixmacni Cristo ju tachin laminchaka'an. Chai jantu lacatalhk'anti ju anavit'it ju chunch. <sup>10</sup> Ju Dios taxtaknitan pumatamin ju uxijnan lakatamin lhak'ailakts'in. Pus ap'u'akt'ai'ut'it ju ali'in tachi ju lhijunch ni canavilh tam lapanac ju lai lhist'ac'a ju lhak'ailakts'in ju xtaknita ju Dios ni jantu va camak'ats'ank'a. Chai ju Dios tijtam tijtam ju xt'ak'a ju lhak'ailakts'in. <sup>11</sup> Tachi ju tam lapanac ju xtaknican ju lhak'ailakts'in ni lai amalaninin



ixchivinti Dios. Pus ni xtaknicanta ju chunch lhak'ailakts'in chach naulh tachi ju va junch Dios ju chivinin. U ni xamati' xtaknicanta ju lhak'ailakts'in ni lai a'aktaijunun chach c'atsa ni Dios ju xaxtakni ju ixtachaput ni laich ca'a'aktaijunulh. Ju chunch mas va tuchi ju canaviyau ju quijnan'an ju lhilaca'anauch ju Jesús capulak'ayacana' ju Dios. Ju yuchi alin ixtachaput ju va jonk'alhita chai akts'iya tasq'uini ni calak'ayacalh ju yuchi tus va tavananch.

*Chanich ju anaviya'it'it acsni amamak'alhk'ajnic'ana'it'it*

<sup>12</sup> Ji qui'alak'avin jantu alhamak'aninint'it acsni mak'alhk'ajnatat'it laca tu'u' ts'inq'ui mak'alhk'ajnat. Jantu ana'unt'it ni jantu chun tapasacan laqui'atsucunti'an ju ch'ak'ok'ayau ju Jesús.

<sup>13</sup> Alai va alhik'ach'ant'it acsni mamak'alhk'ajnic'anat'it. Ac'ats'at'it ni vana va chun tamamak'alhk'ajnilh ju Cristo. Chai ni mamak'alhk'ajnic'anat'it ju chavai pus vachu' slivasalh ak'ach'ana'it'it acsni tavanan catasuyach ni yuchach ju Cristo ju tucan xak'ai.

<sup>14</sup> Ni macxcai lhich'ivinc'anat'it va ixlacata ni lhilac'ap'inat'it ju Cristo va alhik'ach'ant'itch. Yuchi lai alhik'ach'ant'it ni t'ajun lami'alhunut'an ju iSpiritu Santu ju Dios. Yuchach ju minchalh ju lact'iyen. Chai yuchach ju taxtakniyan ju mintachaput'an ni lai alhik'ach'ana'it'it. Pus ju ali'in lapanacni macxcai chivinti talhichivinin ju Dios para ju uxijnan lak'ayayat'it. <sup>15</sup> Para tun xamati' ju milhi'uxijnan amamak'alhk'ajnic'ant'it va ixlacata ju amakninti u ixlacata ju ak'alha'untin nin ixlhiyuchi ni va navit'ach ju tu'u' ju jantu

k'ox u nin ixlhiyuchi ni va k'aya at'anut'ich junta jantu mincuenta. <sup>16</sup> Para acsni xamati' camamak'alhk'ajnicana' ju va ixlacata ni maklaca'anitach ju Cristo pus jantu camaxanalh. Alai va caxtaknilh lak'ailakts'iuch ju Dios ni laich mak'alhk'ajnan va ixlacata ni lhilaca'anta ju Cristo.

<sup>17</sup> Ju chavai chilh ju avilhchan acsni catai'ulaya' ju ixlakts'intanuca ju is'ask'at'an Dios. Chai ni p'ulhnan calakts'intanucanau ju quijnan'an ju lhilaca'anauch ju Cristo pus paini'itnich ju yu'unch ju jantu talaca'ita ju ixchivinti Dios ixlacata ju Cristo. <sup>18</sup> Pus ju quijnan'an ju soknic'a junita ju qui'atsucunti'an mas mak'alhk'ajnanau ju ani para akts'iya catak'alhtaxtuk'alhiyau. Pus ni chunch tapasai laqui'atsucunti'an ju quijnan'an pus tas va catijunach ju is'atsucunti'an ju jantu talhilaca'anta ju Cristo chai ju va ta'alactu'ununch.

<sup>19</sup> Pus ju na tamak'alhk'ajnan va ixlaca'atalh ni chunch ju lhilhcata ju Dios ju ixlacata'an pus chach va tachi tanavilh ju k'ox chai chach tamak'axtaknik'o is'atsucunti'an ju Dios. Chach talhilaksilh ju Dios ni yuchi ju axtaknilh ju is'atsucunti'an chai ju yuchi akts'iya muctaxtui ju ixchivinti.

## 5

### *Amap'aksican ju talhilaca'anta ju Jesús*

<sup>1</sup> Ju quit'in icmaklhinajun lacatalhavat ju talhilaca'anta ju Jesús. Chai iclakts'ilh ju ixmak'alhk'ajnat ju Cristo chai acmaklak'ayacana' ju Cristo acsni calakts'inau ni calak'ayacana' ju yuchi. Pus iclamap'aksiputunau ju uxijnan ju

vachu' lhinonat'it lacatalhavat ju talhilaca'anta ju Jesús. <sup>2</sup> K'oxich alhist'act'itch ju lapanacni junta ch'alhc'atnanat'it ju uxijnan. Ju yu'unch mas talhilaca'anta ju Dios para chunch tajunita tachi ju tu'u' borregojni. Na tamaktasq'uini ju ix'alhist'ac'a'an. Chai ju uxijnan chunch unt'at'it tachi ju xa'alhistacnin. Pus alhist'act'it lacak'achatch. Chai ni va nonat'itch ni va lacatap'astu ju amanavinic'ant'it pus jantu anavit'it. Chai jantiyu' alhi'amaklht'ayanant'it ju ixlhich'alhcat Dios ni va ap'ulha'ap'ut'unt'it. Va ixlhichux mi'alhunut'an ju anavit'it ju ixlhich'alhcat. <sup>3</sup> Jantu at'alac'asut'it tachi ju tam xak'ai ju va k'ai junita. Jantu at'alac'asut'it chun la'ix'ucxlacapu'an ju lapanacni ju taxtaknitan ju Dios ni alhist'ac'a'it'it. Alai va ats'uc'ut'it tachi lakatam lhilakts'intaiti ixlacata'an ju yu'unch ju alhist'ac'at'it. <sup>4</sup> Chai acsni catalacasuchokoyach ju Cristo ju tucan xak'ai alhistacna' pus ju uxijnan ju alhist'ac'at'it ju lapanacni ju tachi borregojni tajunita pus axt'aknic'ana'it'it ju mintalhaja'an. Yuchi ni alak'ayak'alhic'ana'it'it.

<sup>5</sup> Vachu' ju uxijnan ji ts'alan. Aq'uiclac'a'it'it ju talhinajun lacatalhavat ju talhilaca'anta ju Cristo. Chux ju uxijnan alaq'uiclac'a'it'it chai jantu k'ai alhic'ats'at'it tu'u'. Chunch alat'it ni chani ju ts'okcanta:

Ju Dios ma na xcaji ju va talhitak'ayai tu'u'.

Para ma a'aktajui laca'amapaininti ju jantu tu'u' talhitak'ayai.

<sup>6</sup> Pus jantu tu'u' alhit'ak'ayat'it ni c'ats'ayat'it ni na tachapun ju Dios. Chai ni jantu tu'u' alhit'ak'ayaya'it'it pus ju yuchi catalak'ayayan acsni

cachina' ju avilhchan ju lhcata ju yuchi. <sup>7</sup> A'unit'it ju Dios tachi chun ju lhamak'anininat'it ni akts'iya tu'u' talhiulayan.

<sup>8</sup> Ac'ats'anant'it. Chai sk'ala ats'uc'ut'it. Chunch ju alat'it ni yuchi ju lhacaticuru ju mint'alaxcai'an junita. Chai ju yuchi chun lai tachi ju tu'u' maktili' ju t'asai ni chavani. Ju lhacaticuru va puxcolhit'ajun tichi chavaich ju lai cat'alalhajalh. <sup>9</sup> Pus asamak'ant'it ju tuchi tamapast'ac'aniyan ju lhacaticuru. Slivasalh ixlhichux ju mi'alhunut'an alhilac'ap'it'it ju Cristo. Ac'ats'at'itch ni vana va chun tat'ajun mak'alhk'ajnin ju ali'in milhi'alak'avin'an la'ixmacni Cristo tachi ju mak'alhk'ajnanat'it ju uxijnan. Si chun tamak'alhk'ajnan mas vanta anchach cava. <sup>10</sup> Para Dios ju a'aktaijunun laca'amapaininti. Chai is'akstu ju cataxtakniyan ixtachaput ni chunch a'unt'it tachi ju akts'iya lacasq'uin ju yuchi. Chai yuchi ju cata'aktaijuyan ni va tachi alhilac'ap'it'it ju yuchi mas va tuchi camilh. Chai cataxtakniyan ixtachaput ju yuchi. Chai cata'aktaijuyan ni jantu tavanan alhilac'ap'ina'it'it tu'u' atumpa. Va yuchi ju Cristo. Chai yuchach ju tasacxtutan ni laich at'anuya'it'it ju lact'iyen junta alin ju stavasalanti atuncunu' junta va jonk'alhita. Chai lai at'anuya'it'it ju anch va ixlaca'atalh ni lhilac'ap'inat'it ju Jesucristo. Anchach ju at'anuya'it'it astan acsni mak'alhk'ajnant'it pants'iquis ju ani lacamunutpa'. <sup>11</sup> Yuchach ju Dios ju alin ixtachaput ju jonk'alhita. Chach lak'ayacalh ju yuchi tus va tavananch. Chunch vasalh cava.

*Ju Pitalu' amac'ami ix'amigojni*

<sup>12</sup> Yuchi ju Silvano ju catalhi'aniyan ju ani ju icla'ats'oknuniyau ju uxijnan. Ju quit'in icnajun ni yuchi ju quilak'au'an ju lai lhilaksican. Pus va lacats'unin ju icla'ats'oknuniyau. Iclamap'aksiyau. Chai iclajunauch ni stavasalanti ju xaclajunau acsni iclajuniu ni chunch ju quintapu'aktaijun ju Dios la'ix'amapaininti. Pus va tachi alhilac'ap'it'it ju yuchi.

<sup>13</sup> Pus ju vachu' talhilaca'anta ju Cristo ju ani tivilanalh lak'achak'an Babilonia asacxtuta vachu' ju Dios tachi ju tasacxtutan ju uxijnan. Ju yu'unch chai ju Marcos ta'amac'aminin. Ju Marcos tachi ju va quints'alh iclakts'in.

<sup>14</sup> Alamac'amit'it ju pumatamin laca'amapaininti. Ictapainini ju Dios ni cata'aktaijuyan ni jantu calac'alh ju mi'alhunut'an tachi chun ju uxijnan ju lhilac'ap'inat'it ju Jesucristo. Chunchach vasalh cava.

**Ixchivinti Dios**  
**New Testament in Tepehua, Huehuetla**  
**(MX:tee:Tepehua, Huehuetla)**

copyright © 1976 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tepehua, Huehuetla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tepehua, Huehuetla [tee], Mexico

**Copyright Information**

© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tepehua, Huehuetla

**© 1976, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

fa2a58c7-9909-5720-ad77-a0ce698f823b